



Industrie Service

ZERTIFIKAT Certificate

Konformität mit der Bauart (Modul C1)
nach Richtlinie 97/23/EG
Conformity to Type (Module C1) according to Directive 97/23/EC

Zertifikat-Nr.: Z-IS-DDK-MUC-08-01-372583-002
Certificate No.:

Name und Anschrift
des Herstellers:

Name and postal address of manufacturer:

ROTH-WERKE GmbH
Am Seerain 2
35232 Dautphetal

Der Hersteller ist nach Prüfung der Voraussetzungen berechtigt, die von ihm im Rahmen des Geltungsbereichs hergestellten Druckgeräte mit unserer Kennnummer gemäß dem abgebildeten CE-Kennzeichen zu kennzeichnen:

The manufacturer is - after examination of the prerequisites - authorised to provide his pressure equipment manufactured within the scope of the examination our identification number to the CE-mark as illustrated:

CE 0036

Prüfbericht Nr.:
Test report No.:

P-IS-DDK-MUC-08-01-372583-002

Geltungsbereich:
Scope of examination:

Druckgeräte nach Artikel 3 Nr. 1.2
Kategorie I mit den Typbezeichnungen Heliostar 218, Heliostar 252 und F2

Fertigungsstätte:
Manufacturing plant:

12439 Berlin und
38112 Braunschweig

Prüfgrundlagen:
Basis of type examination:

Richtlinie 97/23/EG, TRD 702 (Juni 1998); DIN EN 12975-2:2000

München, 28. Januar 2008
(Ort, Datum)
(Place, date)

Bitte beachten Sie die Hinweise auf der zweiten Seite.
Please note the remarks on the second page.

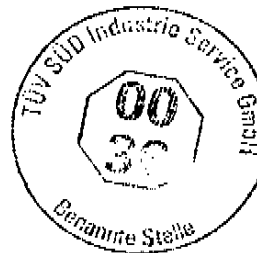
TÜV SÜD Industrie Service GmbH
Dampfkesselanlagen
Westendstraße 199
D-80686 München

Tel.: (089) 57 91-1903
Fax: (089) 57 91-2854
www.tuev-sued.de

Mitglied der
CONFÉDÉRATION EUROPÉENNE



D'ORGANISMES DE CONTROLE



TÜV SÜD Industrie Service GmbH

TÜV-CERT-Zertifizierungsstelle
für Druckgeräte

Benannte Stelle, Kennnummer 0036
Notified Body, No. 0036

ZERTIFIKAT ◆ CERTIFICATE ◆ CERTIFICADO ◆ CERTIFIKAT ◆ 認 証 証 書 ◆ CERTIFICATE ◆ ZERTIFIKAT



Industrie Service

ZERTIFIKAT Certificate

EG-Baumusterprüfung (Modul B) nach Richtlinie 97/23/EG
EC Type-examination (Module B) according to Directive 97/23/EC

Zertifikat-Nr.: Z-IS-DDK-MUC-08-01-372583-001
Certificate No.:

**Name und Anschrift
des Herstellers:**
Name and postal address of manufacturer:

ROTH-WERKE GmbH
Am Seerain 2
35232 Dautphetal

Hiermit wird bescheinigt, daß das unten genannte EG-Baumuster die Anforderungen der Richtlinie 97/23/EG erfüllt.

We herewith certify that the type mentioned below meets the requirements of the Directive 97/23/EC.

Prüfbericht Nr.:
Test report No.:

P-IS-DDK-MUC-08-01-372583-002

Geltungsbereich:
Scope of examination:

**Druckgeräte nach Artikel 3 Nr. 1.2
Kategorie I mit den Typbezeichnungen
Heliostar 218, Heliostar 252
und F2**

Fertigungsstätte:
Manufacturing plant:

**12439 Berlin und
38112 Braunschweig**

Prüfgrundlagen:
Basis of type examination:

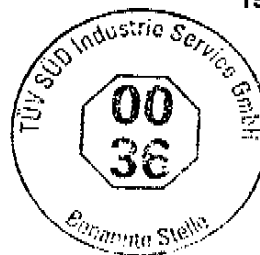
**Richtlinie 97/23/EG, TRD 702 (Juni
1998); DIN EN 12975-2:2000**

München, 28. Januar 2008
(Ort, Datum)
(Place, date)

Bitte beachten Sie die Hinweise auf der zweiten Seite.
Please note the remarks on the second page..


TÜV SÜD Industrie Service GmbH
Dampfkesselanlagen
Westendstraße 199
D-80686 München

Tel.: (089) 57 91-1903
Fax: (089) 57 91-2854
www.tuev-sued.de



TÜV SÜD Industrie Service GmbH

**TÜV-CERT-Zertifizierungsstelle
für Druckgeräte**


Benannte Stelle, Kennnummer 0036
Notified Body, No. 0036

Mitglied der
CONFÉDÉRATION EUROPÉENNE



D'ORGANISMES DE CONTRÔLE